

# PrevSex

SERVICES GRATUITS SANTÉ-SEXUALITÉ À GRENOBLE  
*Free health care and sexuality advice in Grenoble*



## JE ME PROTÈGE DES MALADIES SEXUELLES

*I protect myself from sexual diseases 3 - 6*



## JE ME PROTÈGE DES MALADIES SEXUELLES

*I protect myself from sexual diseases*

## J'AI UNE MALADIE

*I have a disease 7 - 8*



## Où trouver des préservatifs gratuits ?

(masculins et féminins)

*Where can I find free condoms ?  
(male and female)*

## JE NE VEUX PAS ÊTRE ENCEINTE

*I don't want to be pregnant 9*



## Centres de Planification et d'Education Familiale (CPEF)

Pour connaître le CPEF le plus proche : ☎ 04 76 12 12 87  
*(Where is the closest family planning center ?)*

## ENCEINTE ?

*Pregnant ? 10 - 12*



## Centre de dépistage gratuit (CeGIDD)

Centre Départemental de Santé - 23 avenue Albert 1<sup>er</sup> de Belgique  
3<sup>ème</sup> étage - Grenoble

🚏 Arrêt/Stop Tram A « Albert 1<sup>er</sup> de Belgique »

🚏 Arrêt/Stop Tram C « Gustave Rivet »

☎ 04 76 12 12 85

## JE SUIS VICTIME DE VIOLENCES

*I am a victim of violences 13*



## AIDES

8 rue Sergent Bobillot - Grenoble

🚏 Arrêt/Stop Tram C « Foch-Ferrié »

☎ 04 76 47 20 37

## MON INTIMITÉ / MON CORPS / MA SEXUALITÉ

*My intimacy / My body / My sexuality 14 - 15*



## Pôle Isère VIH / IREPS

Centre Départemental de Santé - 23 avenue Albert 1<sup>er</sup> de Belgique  
Rez-de-chaussée - Grenoble

🚏 Arrêt/Stop Tram A « Albert 1<sup>er</sup> de Belgique »

🚏 Arrêt/Stop Tram C « Gustave Rivet »

☎ 04 76 00 63 46

☎ 04 57 58 26 84 (standard)

Accueil et accompagnement des personnes concernées par la prostitution

Help and support for people concerned by prostitution 15

## Amicale du Nid 38

15 place Gustave Rivet – 1<sup>er</sup> étage – Grenoble (Accès code 1789A)

🚊 Arrêt/Stop Tram C « Gustave Rivet »

☎ 04 76 43 01 66

## L'Appart

8 Rue du Vieux Temple – 2<sup>ème</sup> étage - Grenoble

🚊 Arrêt/Stop Tram B « Notre Dame-Musée »

☎ 04 76 43 14 06



## Où faire un dépistage ?

*Where can I do a test ?*

### Centre de dépistage gratuit (CeGIDD)

Centre Départemental de Santé - 23 avenue Albert 1<sup>er</sup> de Belgique

3<sup>ème</sup> étage – Grenoble

🚊 Arrêt/Stop Tram A « Albert 1<sup>er</sup> de Belgique »

🚊 Arrêt/Stop Tram C « Gustave Rivet »

☎ 04 76 12 12 85

### Centres de Planification et d'Education Familiale (CPEF)

Pour connaître le CPEF le plus proche : ☎ 04 76 12 12 87

*(Where is the closest family planning center ?)*

### AIDES (pour les Tests rapides VIH et hépatite C uniquement)

*(HIV and HCV quick tests only)*

8 rue Sergent Bobillot – Grenoble

🚊 Arrêt/Stop Tram C « Foch-Ferrière »

☎ 04 76 47 20 37

### A l'occasion du dépistage, renseignez-vous sur la PrEP.

La PrEP est un nouveau moyen de prévention efficace contre le VIH.

Elle consiste à prendre un médicament régulièrement pour éviter d'être contaminé-e.

*While you test, ask for PrEP.*

*PrEP is a new preventive medication against HIV.*



## Où se faire vacciner ?

*Where can I be vaccinated ?*

### Service prévention Santé publique

Centre Départemental de Santé - 23 avenue Albert 1<sup>er</sup> de Belgique

3<sup>ème</sup> étage – Grenoble

🚊 Arrêt/Stop Tram A « Albert 1<sup>er</sup> de Belgique »

🚊 Arrêt/Stop Tram C « Gustave Rivet »

☎ 04 76 12 12 85

### Centre de vaccinations de la ville de Grenoble

33 rue Joseph Chanrion – Grenoble

🚊 Arrêt/Stop Tram C « Grenoble Hôtel de Ville »

☎ 04 76 03 33 43

### SCHS de Saint-Martin-d'Hères

5 rue Anatole France – Saint-Martin-d'Hères

🚊 Arrêt/Stop Tram D « Maison Communale »

☎ 04 76 60 47 62

### Centre de vaccination de Fontaine

11 place des Ecrins – Fontaine

🚊 Arrêt/Stop Tram A « Charles Michels »

☎ 04 76 26 63 46



## Traitement d'urgence contre le VIH/sida HIV emergency treatment

### Hôpital de Grenoble (CHU)

Service Infectiologie du lundi au vendredi 9h-16h ☎ 04 76 76 54 45  
(téléphoner avant de préférence / *It's better to call before*)

Sinon : Urgences du CHU (*Emergency center*).

Préciser que c'est pour un risque sexuel et un traitement d'urgence  
ou AES (*Say it's for a sexual risk and an emergency treatment*)

### Service Infectiologie Hôpital de Grenoble (CHU)

3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> étage - La Tronche

🚏 Arrêt/Stop Tram B « Michallon »

☎ 04 76 76 54 45



### Urgences du CHU Hôpital de Grenoble (CHU)

Entrée Grésivaudan ou Entrée Belledonne - La Tronche

🚏 Arrêt/Stop Tram B « Michallon »

☎ 04 76 76 75 75

### Centre de dépistage gratuit (CeGIDD)

Centre Départemental de Santé - 23 avenue Albert 1<sup>er</sup> de Belgique  
3<sup>ème</sup> étage - Grenoble

🚏 Arrêt/Stop Tram A « Albert 1<sup>er</sup> de Belgique »

🚏 Arrêt/Stop Tram C « Gustave Rivet »

☎ 04 76 12 12 85

**Délais** : dans les 4h (48h maximum)

**Delay** : *within the first 4 hours (not more than 2 days)*

**N° vert Sida Info Service ☎ 0 800 840 800**

Anonyme et gratuit (*Free and confidential*)

## J'AI UNE MALADIE

*I have a disease*



## J'ai une maladie sexuelle

*I have a sexual disease*

### Centre de dépistage gratuit (CeGIDD)

Centre Départemental de Santé - 23 avenue Albert 1<sup>er</sup> de Belgique  
3<sup>ème</sup> étage - Grenoble

🚏 Arrêt/Stop Tram A « Albert 1<sup>er</sup> de Belgique »

🚏 Arrêt/Stop Tram C « Gustave Rivet »

☎ 04 76 12 12 85

### Centres de Planification et d'Education Familiale (CPEF)

Pour connaître le CPEF le plus proche : ☎ 04 76 12 12 87

(*Where is the closest family planning center ?*)

## J'ai une maladie autre

*I have another disease*

### Médecins du Monde

3 rue Léon Sestier - Grenoble

🚏 Arrêt/Stop Tram A « Berriat-Le Magasin »

☎ 04 76 84 17 21

### PASS

Hôpital de Grenoble (CHU) - Pavillon Saint Eynard - La Tronche

🚏 Arrêt/Stop Tram B « Grand Sablon »

☎ 04 76 76 94 66

## PASS Psy – EMLPP

24 boulevard de la Chantourne – Le Manhattan - La Tronche

🚏 Arrêt/Stop Tram B « Grand Sablon »

☎ 04 56 58 83 70



### C'est une urgence !

*It's an emergency !*

☎ 15 ou 112

### Urgences CHU ou urgences Clinique Mutualiste (Hospital or Clinique mutualiste emergency)



Si pas de droits sociaux ouverts ou pas de complémentaire, demander à être signalé-e à la PASS ou dire tout simplement « PASS » à la première personne que vous rencontrez aux urgences. *(If you don't have any social rights, go to the « PASS »)*

### Urgences du CHU

Hôpital de Grenoble (CHU) – Entrée Grésivaudan ou Entrée Belledonne - La Tronche

🚏 Arrêt/Stop Tram B « Michallon »

☎ 04 76 76 75 75

### Urgences Groupe Hospitalier Mutualiste (GHM)

8 rue Dr Calmette - Grenoble

🚏 Arrêt/Stop Tram C « Vallier-Docteur Calmette »

☎ 04 76 70 70 67

### Urgences gynécologiques

*Gynecological emergency*

### Hôpital couple/enfant Hôpital de Grenoble (CHU)

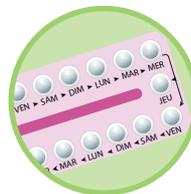
Pôle couple/enfant – Quai Yermoloff - La Tronche

🚏 Arrêt/Stop Tram B « La Tronche-Hôpital »

☎ 04 76 76 54 00

## JE NE VEUX PAS ÊTRE ENCEINTE

*I don't want to be pregnant*



### Je veux une contraception

*I want a contraception (pill)*

### Centres de Planification et d'Education Familiale (CPEF)

Pour connaître le CPEF le plus proche : ☎ 04 76 12 12 87

*(Where is the closest family planning center ?)*

### Contraception d'urgence

*Emergency contraception*

### Centres de Planification et d'Education Familiale (CPEF)

Pour connaître le CPEF le plus proche : ☎ 04 76 12 12 87

*(Where is the closest family planning center ?)*

### Pharmacies (payant, mais gratuit pour les mineures)

Pharmacies (You have to pay, free only for minors)

**Délais** : le plus tôt possible jusqu'à 5 jours après un rapport sexuel non protégé

**Delay** : as soon as possible, maximum 5 days after unprotected sex

### N° vert «Contraception, sexualité, IVG» du Ministère de la santé

☎ 0 800 08 11 11 / Anonyme et gratuit (*Free and confidential*)

## ENCEINTE ?

Pregnant ?



### Je fais un test de grossesse pour savoir

*I do a pregnancy test to make sure*

« Pipi test »

Centres de Planification et d'Education Familiale (CPEF)

Pour connaître le CPEF le plus proche : ☎ 04 76 12 12 87

*(Where is the closest family planning center ?)*

Pharmacies et supermarchés (payant)

*Pharmacies and supermarkets (You have to pay)*

Test de grossesse sanguin (Prise de sang) / Pregnancy blood test

Centres de Planification et d'Education Familiale (CPEF)

Pour connaître le CPEF le plus proche : ☎ 04 76 12 12 87

*(Where is the closest family planning center ?)*

**Délais** : 3 semaines après un rapport sexuel non protégé /

7 jours de retard de règles

**Delay** : 3 weeks after unprotected sex or if your menstruations are

7 days late

**Si le test est négatif, je ne suis pas enceinte** → Voir page 9

« Je veux une contraception » et page 4 « Où faire un dépistage »

**If the test is negative, I'm not pregnant** → See page 9

« I want a contraception (pill) » and page 4 « Where can I do a test ? »

## Si le test est positif, je suis enceinte

*If the test is positive, I'm pregnant*

### ● Je poursuis ma grossesse

*I carry on my pregnancy*

Sage-Femme (Midwife)

Centre de Planification, d'Education familiale et de  
Consultation prénatale (CPEF)

Centre Départemental de Santé - 23 avenue Albert 1<sup>er</sup> de Belgique  
1<sup>er</sup> étage - Grenoble

🚏 Arrêt/Stop Tram A « Albert 1<sup>er</sup> de Belgique »

🚏 Arrêt/Stop Tram C « Gustave Rivet »

☎ 04 76 12 12 87

Hôpital couple/enfant (Prise en charge financière sous condition)

Hôpital de Grenoble (CHU) - Pôle couple/enfant - Quai Yermoloff  
La Tronche

🚏 Arrêt/Stop Tram B « La Tronche-Hôpital »

☎ 04 76 76 54 00

### ● Je veux arrêter la grossesse (j'en ai le droit) =

Interruption Volontaire de Grossesse (IVG)

*I want to stop the pregnancy (It's legal) = abortion*

Centre IVG du CHU : Hôpital de Grenoble (CHU)

Pôle couple/enfant - Quai Yermoloff - La Tronche

🚏 Arrêt/Stop Tram B « La Tronche-Hôpital »

☎ 04 76 76 54 00

**Délais maximum** : 14 semaines après le début des dernières règles

**Delay** : 14 weeks after the beginning of last menstruations

## IVG médicamenteuse Medical abortion

### Planning Familial de Grenoble

30 boulevard Gambetta - 5<sup>ème</sup> étage - Grenoble

🚏 Arrêt/Stop Bus C3 « Gambetta »

☎ 04 76 87 94 61

### Planning Familial de Saint-Egrève

2 rue du 19 mars 1962 - Immeuble le Fié - Saint-Egrève

🚏 Arrêt/Stop Tram E « Fiancey Prédieu »

☎ 04 76 75 33 04

### Centre de Planification et d'Education Familiale des Eaux

Claire Groupe Hospitalier Mutualiste de Grenoble

8 rue Docteur Calmette - Grenoble

🚏 Arrêt/Stop Tram C « Vallier-Docteur Calmette »

☎ 04 76 70 70 24

**Délais maximum** : 7 semaines après le début des dernières règles

**Delay** : 7 weeks after the beginning of last menstruations

**N° vert «Contraception, sexualité, IVG» du Ministère de la santé**

☎ 0 800 08 11 11 / Anonyme et gratuit (*Free and confidential*)



## JE SUIS VICTIME DE VIOLENCES

*I am a victim of violences*



**En cas d'agression (agression)** : ☎ **17 ou 112**

**En cas de blessure (injury)** : ☎ **15 ou 18 ou 112**

### Pour être accompagné-e, pour porter plainte

(même sans papiers)

*To be accompanied, to file a complaint (even without papers)*

Aide Information aux Victimes :

du lundi au vendredi 9h-12h et 13h30-17h

☎ 04 76 46 27 37

Violences conjugales : Solidarité Femmes Miléna

☎ 04 76 40 50 10

**Violences Femmes Info** ☎ 39 19 (anonyme et gratuit depuis un téléphone fixe) (*Free and confidential except from a mobile phone*)

## MON INTIMITÉ / MON CORPS / MA SEXUALITÉ

*My intimacy / My body / My sexuality*



### Hommes, femmes, personnes Trans .....

#### Hétéros, bis, homos....

Pour connaître son corps en fonction de son âge.

*Men, women, Trans people...*

*Heterosexuals, bi and homosexuals.....*

*To know your body according to your age.*

### Centres de Planification et d'Education Familiale (CPEF)

Pour connaître le CPEF le plus proche : ☎ 04 76 12 12 87

*(Where is the closest family planning center ?)*

### Centre de dépistage gratuit (CeGIDD)

Centre Départemental de Santé - 23 avenue Albert 1<sup>er</sup> de Belgique

3<sup>ème</sup> étage - Grenoble

🚶 Arrêt/Stop Tram A « Albert 1<sup>er</sup> de Belgique »

🚶 Arrêt/Stop Tram C « Gustave Rivet »

☎ 04 76 12 12 85

### Planning Familial de Grenoble

*(Groupe de parole personnes Trans / Support group for Trans people)*

30 boulevard Gambetta - 5<sup>ème</sup> étage - Grenoble

🚶 Arrêt/Stop Bus C3 « Gambetta »

☎ 04 76 87 94 61

### AIDES

8 rue Sergent Bobillot - Grenoble

🚶 Arrêt/Stop Tram C « Foch-Ferrière »

☎ 04 76 47 20 37

### Centre LGBTI de Grenoble / CIGALE

8 Rue Sergent Bobillot - Grenoble

🚶 Arrêt/Stop Tram C « Foch-Ferrière »

centrelgbi-grenoble.org

### Si vous avez subi des mutilations sexuelles

*If you have suffered female genital mutilation (You have been cut)*

GAMS Auvergne-Rhône-Alpes ☎ 04 72 61 13 11 / 06 59 51 05 05



### ACCUEIL ET ACCOMPAGNEMENT DES PERSONNES CONCERNÉES PAR LA PROSTITUTION

*Help and support for people  
concerned by prostitution*

### Amicale du Nid 38

15 place Gustave Rivet - 1<sup>er</sup> étage - Grenoble (Accès code 1789A)

🚶 Arrêt/Stop Tram C « Gustave Rivet »

☎ 04 76 43 01 66

### L'Appart

8 Rue du Vieux Temple - 2<sup>ème</sup> étage - Grenoble

🚶 Arrêt/Stop Tram B « Notre Dame-Musée »

☎ 04 76 43 14 06



Document élaboré par le groupe de travail Santé & Prostitution. Composition : Amicale du Nid Isère, Appart, AIDES, CeGIDD de l'Isère, CPEF du Centre départemental de santé, le PoPS (Point Précarité Santé) et Prométhée Réseau Hépatites.

Coordination : Pôle Isère VIH (IREPS Auvergne-Rhône-Alpes).

